

## ПОЛОЖЕНИЕ «ОБ УПРАВЛЕНИИ ВЪЕЗДОМ И ВЫЕЗДОМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН»

---

Постановление Государственного совета КНР

№ 637

Положение «Об управлении въездом и выездом иностранных граждан» принято 3 июля 2013 г. на 15-м заседании Государственного совета КНР, опубликовано и применяется с 1 сентября 2013 г.

Премьер КНР Ли Кэцян

12 июля 2013 г.

2013 © Павел Бажанов ([pavel@bazhanov.pro](mailto:pavel@bazhanov.pro))

Неофициальный адаптированный перевод

Постоянный адрес документа:

[http://pavel.bazhanov.pro/files/China\\_Foreigners\\_Exit-Entry\\_Regulation\\_Statute\\_2013\\_Russian\\_translation.pdf](http://pavel.bazhanov.pro/files/China_Foreigners_Exit-Entry_Regulation_Statute_2013_Russian_translation.pdf)

ПОЛОЖЕНИЕ «ОБ УПРАВЛЕНИИ ВЪЕЗДОМ И ВЫЕЗДОМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН»  
中华人民共和国外国人入境出境管理条例

## ПОЛОЖЕНИЕ «ОБ УПРАВЛЕНИИ ВЪЕЗДОМ И ВЫЕЗДОМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН»

---

### СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА II. КАТЕГОРИИ И ВЫДАЧА ВИЗ

ГЛАВА III. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕБЫВАНИЕМ И ПРОЖИВАНИЕМ

ГЛАВА IV. ПРОВЕРКИ И ДЕПОРТАЦИЯ

ГЛАВА V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## ПОЛОЖЕНИЕ «ОБ УПРАВЛЕНИИ ВЪЕЗДОМ И ВЫЕЗДОМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН»

---

### ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**Статья 1.** Настоящее Положение принято в соответствии с Законом КНР «Об управлении въездом и выездом»<sup>1</sup> в целях нормативно-правового регулирования выдачи виз, а также управления и оказания услуг иностранным гражданам во время пребывания и проживания<sup>2</sup> на территории КНР.

**Статья 2.** Государство создает механизм для координации работы, укрепляет совместное планирование, согласованность и взаимодействие в работе по оказанию услуг и управлению въездом и выездом иностранных граждан.

Народные правительства провинций, автономных районов, городов центрального подчинения при необходимости вправе создать механизм координации работы по оказанию услуг и управлению въездом и выездом иностранных граждан и усилить обмен информацией, согласованность и взаимодействие для выполнения работы по оказанию услуг и управлению въездом и выездом иностранных граждан в пределах соответствующих административно-территориальных образований<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Закон КНР «Об управлении въездом и выездом» принят 30 июня 2012 г. и вступил в силу с 1 июля 2013 г. Данный закон заменил ранее действовавшие в Китае два отдельных закона о въезде и выезде граждан Китая и иностранных граждан. Подробная статья об этом законе: [http://cnlegal.ru/china visa tourism/entry-exit\\_administration/](http://cnlegal.ru/china visa tourism/entry-exit_administration/)

<sup>2</sup> Отличие *пребывания* от *проживания* состоит в том, что пребыванием Закон КНР «Об управлении въездом и выездом» и Положение «Об управлении въездом и выездом иностранных граждан» называет краткосрочное нахождение на территории КНР (до 180 дней), а проживанием – долгосрочное нахождение на территории КНР (свыше 180 дней).

<sup>3</sup> В настоящее время специальные правила о контроле над пребыванием и проживанием иностранных граждан существуют в Гуандуне: *Временные положения провинции Гуандун «О регулировании и обслуживании иностранных граждан»* (Постановление Народного правительства провинции Гуандун № 155-2011, вступило в силу с 1 мая 2011 г.). Текст данного документа на китайском языке на интернет-сайте правительства провинции Гуандун: [http://zwgk.gd.gov.cn/006939748/201103/t20110316\\_13252.html](http://zwgk.gd.gov.cn/006939748/201103/t20110316_13252.html)

**Статья 3.** Министерство общественной безопасности КНР совместно с соответствующими ведомствами Государственного совета КНР<sup>4</sup> создает платформу для обмена информацией по оказанию услуг и управлению въездом и выездом иностранных граждан в целях осуществления обмена соответствующей информацией.

**Статья 4.** При выполнении работы по управлению выдачей виз, пребыванием и проживанием иностранных граждан на территории КНР Министерство иностранных дел КНР, Министерство общественной безопасности КНР и другие ведомства Государственного совета обязаны разместить содержание законов и подзаконных актов об управлении въездом и выездом иностранных граждан, а также другую информацию, с которой необходимо ознакомиться иностранным гражданам, на интернет-сайтах ведомств<sup>5</sup> и в местах приема заявлений на оформление документов для въезда и выезда.

## ГЛАВА II. КАТЕГОРИИ И ВЫДАЧА ВИЗ

**Статья 5.** Пределы и правила выдачи дипломатических виз, виз вежливости и служебных виз устанавливаются Министерством иностранных дел КНР<sup>6</sup>.

**Статья 6.** Обыкновенные визы делятся на следующие категории, которые указываются на визе соответствующим знаком официальной транскрипции китайского языка (пинъинь)<sup>7</sup>:

---

<sup>4</sup> Помимо Министерства общественной безопасности КНР и Министерства иностранных дел КНР, в обмене информацией могут участвовать Министерство трудовых ресурсов и социального обеспечения КНР (занимаются выдачей лицензий на трудоустройство и свидетельство о трудоустройстве для иностранных граждан, а также документов для иностранных экспертов), Главное таможенное управление КНР и др.

<sup>5</sup> Официальный интернет-сайт Министерства иностранных дел КНР: [www.mfa.gov.cn](http://www.mfa.gov.cn)  
Официальный интернет-сайт Министерства общественной безопасности КНР: [www.mps.gov.cn](http://www.mps.gov.cn)  
Раздел Отдела управления въездом и выездом (иммиграционного контроля), подчиненного Министерству общественной безопасности КНР: <http://www.mps.gov.cn/n16/n84147/>

<sup>6</sup> В соответствии со статьей 16 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом» в КНР существуют четыре типа виз: дипломатические визы, служебные визы, визы вежливости и обыкновенные визы. Дипломатические и служебные визы выдаются обладателям дипломатических или служебных паспортов соответственно. Виза вежливости обычно выдается представителям иностранных государств, посещающим КНР с официальным или государственным визитом. Рабочие, деловые, учебные и все остальные визы, о выдаче которых говорится в Положении «Об управлении въездом и выездом иностранных граждан», относятся к обыкновенным визам.

- 1) Виза категории С – выдается членам бригад поездов международного сообщения, экипажа воздушных и морских судов международного сообщения, выполняющих служебные обязанности, а также родственникам, следующим на судне вместе с членами экипажа, и водителям автотранспортных средств при выполнении международных перевозок автомобильным транспортом.
- 2) Виза категории D – выдается лицам, въезжающим в КНР в целях постоянного проживания.
- 3) Виза категории F – выдается лицам, въезжающим в КНР в целях (культурного) обмена, посещений, проведения исследований.
- 4) Виза категории G – выдается лицам, следующим через территорию КНР транзитом.
- 5) Виза категории J1 – выдается иностранным журналистам, постоянно работающим в аккредитованном в КНР представительстве иностранного средства массовой информации; виза категории J2 – выдается иностранным журналистам, въезжающим в КНР для краткосрочного визита.
- 6) Виза категории L – выдается лицам, въезжающим в КНР в целях туризма; при въезде в целях туризма в виде туристической группы допускается выдача групповой визы категории L.
- 7) Виза категории M – выдается лицам, въезжающим в КНР в целях осуществления коммерческой и торговой деятельности.
- 8) Виза категории Q1 – выдается членам семей граждан Китая и имеющих право на постоянное проживание в КНР иностранных граждан, въезжающим в КНР в целях воссоединения с семьей и проживания в КНР, а также лицам, въезжающим в КНР в целях проживания в связи с передачей на воспитание; виза категории Q2 – выдается родственникам проживающих на территории КНР граждан Китая и имеющих право на постоянное проживание в КНР иностранных граждан, въезжающим в КНР в целях краткосрочного посещения.
- 9) Виза категории R – выдается необходимым государству иностранным высококвалифицированным и редким специалистам.

---

<sup>7</sup> Например, виза С – 乘务签证 *chengwu qianzheng*, виза D – 定居签证 *dingju qianzheng*, виза F – 访问签证 *fangwen qianzheng*, виза G – 过境签证 *guojing qianzheng*, виза R – 人才签证 *rencai qianzheng*, виза X – 学习签证 *xuexi qianzheng* и т.п.

- 10) Виза категории S1 – выдается супругам, родителям, несовершеннолетним детям (до 18 лет), родителям супругов иностранных граждан, проживающих на территории КНР в связи с работой, учебой или по иным основаниям, в целях въезда на территорию КНР для долгосрочного нахождения; виза категории S2 – выдается членам семей иностранных граждан, пребывающим на территории КНР в связи с работой, учебой или по иным основаниям, в целях въезда на территорию КНР для краткосрочного визита, а также лицам, для которых пребывание на территории КНР необходимо по иным личным основаниям.
- 11) Виза категории X1 – выдается лицам, въезжающим в КНР для долгосрочного обучения; виза категории X2 – выдается лицам, въезжающим в КНР на краткосрочную учебу.
- 12) Виза категории Z – выдается лицам, въезжающим в КНР на работу.

**Статья 7.** При обращении за оформлением визы иностранный гражданин обязан заполнить форму заявления, представить паспорт или другой международный проездной документ, а также соответствующие требованиям фотографии и материалы, подтверждающие основания обращения за визой.

- 1) При обращении за визой категории C необходимо представить письменное поручительство (гарантию), выданное иностранной транспортной компанией, или письмо-приглашение, выданное соответствующей китайской организацией.
- 2) При обращении за визой категории D необходимо представить подтверждение права иностранного гражданина на постоянное проживание в КНР установленной формы, выданное Министерством общественной безопасности КНР.
- 3) При обращении за визой категории F необходимо представить письмо-приглашение, выданное приглашающей китайской стороной.
- 4) При обращении за визой категории G необходимо представить авиабилет (билет на наземный или морской транспорт) с пересадками на пути следования из одного государства (территории) в другое с подтвержденной датой и местом.
- 5) При обращении за визами категорий J1 и J2 необходимо выполнить формальности по получению разрешения в соответствии с положениями КНР об аккредитованных в КНР представительствах иностранных средств массовой информации и посещении КНР иностранными журналистами

(корреспондентами), а также представить соответствующие заявительные материалы<sup>8</sup>.

- 6) При обращении за визой категории L необходимо представить соответствующий требованиям план туристической поездки и другие материалы; в случае въезда в КНР в виде туристической группы также необходимо представить письмо-приглашение, выданное туристической компанией.
- 7) При обращении за визой категории M необходимо представить письмо-приглашение, выданное китайским коммерческим или торговым партнером (контрагентом).
- 8) При обращении за визой категории Q1 в случае въезда на территорию КНР для проживания в целях воссоединения с семьей необходимо представить письмо-приглашение, выданное проживающим на территории КНР гражданином Китая или иностранным гражданином, имеющим право на постоянное проживание в КНР, а также подтверждение родственной связи; в случае въезда на территорию КНР в связи с передачей на воспитание необходимо представить доверенность и другие подтверждающие материалы; при обращении за визой категории Q2 необходимо представить письмо-приглашение, выданное проживающим на территории КНР гражданином Китая или иностранным гражданином, имеющим право на постоянное проживание в КНР, а также соответствующие подтверждающие материалы.
- 9) При обращении за визой категории R необходимо соответствовать требованиям и правилам привлечения иностранных высококвалифицированных и редких специалистов, определенным компетентным правительственным органом КНР, а также представить соответствующие требованиям подтверждающие материалы.
- 10) При обращении за визами категорий S1 и S2 необходимо представить соответствующее требованиям письмо-приглашение выданное иностранным гражданином, пребывающим или проживающим на территории КНР в связи с работой, учебой или по иным основаниям, подтверждение родственной связи или материалы, подтверждающие

---

<sup>8</sup> Положение «Об аккредитованных в КНР представительствах иностранных средств массовой информации и иностранных корреспондентах» (Постановление Государственного совета КНР № 537, вступило в силу с 17 октября 2008 г.). Официальный текст документа: [http://www.gov.cn/zwggk/2008-10/17/content\\_1124261.htm](http://www.gov.cn/zwggk/2008-10/17/content_1124261.htm)

необходимость въезда на территорию КНР по личным основаниям.

11) При обращении за визой категории X1 необходимо в соответствии с требованиями представить уведомление о зачислении, выданное образовательным учреждением, а также подтверждающие материалы, выданные компетентным органом; при обращении за визой категории X2 необходимо в соответствии с требованиями представить уведомление о зачислении, выданное образовательным учреждением, и другие подтверждающие материалы.

12) При обращении за визой категории Z необходимо в соответствии с требованиями представить лицензию на трудоустройство<sup>9</sup> и другие подтверждающие материалы.

В зависимости от обстоятельств органы по выдаче виз вправе потребовать от иностранного гражданина представления других материалов.

**Статья 8.** По требованию находящегося за рубежом органа по выдаче виз иностранный гражданин обязан пройти собеседование в одном из следующих обстоятельств:

- 1) при въезде в КНР в целях проживания;
- 2) при необходимости дополнительной проверки информации об иностранном гражданине или основаниях для въезда в КНР;
- 3) при наличии информации о ранее установленном запрете иностранному гражданину на въезд в КНР или предписания о выезде с территории КНР<sup>10</sup>;
- 4) другие обстоятельства, при наличии которых необходимо проведение собеседования.

При необходимости обращения зарубежного органа по выдаче виз в

---

<sup>9</sup> При трудоустройстве иностранного гражданина оформляется *Лицензия иностранного гражданина на трудоустройство* и *Свидетельство (разрешение) иностранного гражданина на трудоустройство*. По действующим правилам от оформления лицензии освобождены иностранные эксперты, иностранные граждане, работающие на буровых установках по добыче нефти и природного газа на морской территории КНР, творческие работники, въезжающие в КНР в целях проведения выступлений, генеральные представители в представительствах иностранных компаний, аккредитованных в КНР.

Подробные правила оформления документов для работы иностранцев в Китае установлены Положениями «Об управлении трудоустройством иностранных граждан в КНР» (перевод данного документа на русский язык: [http://pavel.bazhanov.pro/translations/chinalabourlaw/alien\\_employment/](http://pavel.bazhanov.pro/translations/chinalabourlaw/alien_employment/)).

<sup>10</sup> Имеется ввиду контролируемый самостоятельный выезд иностранного гражданина по предписанию соответствующих органов.



соответствующие органы и организации на территории КНР для проверки информации, соответствующие китайские органы и организации обязаны оказывать содействие.

**Статья 9.** После проверки и признания соответствия условиям выдачи визы орган по выдаче виз выдает визу соответствующей категории. Если необходимо оформить документы на проживание после въезда в КНР, орган по выдаче виз обязан указать на визе срок оформления документов на проживание после въезда на территорию КНР.

### ГЛАВА III. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕБЫВАНИЕМ И ПРОЖИВАНИЕМ

**Статья 10.** После въезда в КНР на основании визы иностранный гражданин в соответствии с государственными положениями вправе обратиться в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени<sup>11</sup> по месту пребывания с заявлением о замене визы в случае изменения оснований для пребывания в КНР, удобства въезда, использования нового паспорта, необходимостью отделения от туристической группы по объективным основаниям после въезда в КНР по групповой туристической визе.

**Статья 11.** В случае утраты, порчи или кражи визы на территории КНР иностранный гражданин обязан своевременно обратиться в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени по месту пребывания с заявлением о восстановлении визы.

**Статья 12.** При обращении за продлением, заменой, восстановлением визы или оформлении документов на пребывание иностранный гражданин обязан заполнить форму заявления, представить паспорт или другой международной проездной документ, а также соответствующие требованиям фотографии и материалы, подтверждающие основания обращения.

**Статья 13.** В случае соответствия требованиям обращения иностранного гражданина за продлением, заменой, восстановлением визы или оформления

---

<sup>11</sup> Иначе говоря – отделы иммиграционного контроля органов общественной безопасности (полиции). К органам уездного уровня относятся управления полиции уездов, автономных уездов, городских районов, городов уездного уровня.

документа на пребывание отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности обязан выдать квитанцию о приеме документов, действительную не более 7 дней, а также принять решение об оформлении или отказе в оформлении в течение срока действия квитанции о приеме документов.

В случае несоответствия требованиям материалов или несоблюдения иностранным гражданином процедуры подачи обращения за продлением, заменой, восстановлением визы или для оформления документов на пребывание, отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности обязан один раз сообщить заявителю о необходимости соблюсти процедуру и предоставить дополнительные заявительные материалы.

В течение срока, на который передан паспорт или другой международный проездной документ в связи с оформлением документов, заявитель вправе законно пребывать на территории КНР на основании квитанции о приеме документов.

**Статья 14.** Решение отдела управления въездом и выездом органа общественной безопасности о продлении срока пребывания по визе действительно только для данного въезда в КНР и не влияет на количество въездов, предусмотренное визой, и срок действия визы. Кроме того, общий срок продления пребывания по визе не может превышать срок пребывания, указанный в первоначально выданной визе.

После продления срока пребывания, предусмотренного визой, иностранный гражданин обязан находиться по предусмотренному первоначально выданной визой основанию и в пределах срока продления пребывания.

**Статья 15.** Виды документов на проживание:

- 1) документы на проживание в связи с работой – выдаются лицам, работающим в КНР<sup>12</sup>;
- 2) документы на проживание в связи с учебой – выдаются лицам, находящимся в КНР на долгосрочной учебе;
- 3) документы на проживание для журналистов – выдаются постоянно находящимся в КНР журналистам аккредитованных средств массовой информации;
- 4) документы на проживание в связи с воссоединением семей – выдаются

---

<sup>12</sup> Включая иностранных высококвалифицированных и редких специалистов.

членам семей проживающих в КНР граждан Китая и иностранных граждан, имеющих право на постоянное проживание в КНР, а также лицам, проживающим в КНР в связи с передачей на воспитание;

- 5) документы на проживание в КНР по личным основаниям – выдаются супругам, родителям, несовершеннолетним детям (до 18 лет), родителям супруга иностранного гражданина, проживающего в КНР в связи работой, учебой или по иным основаниям для въезда в целях долгосрочного проживания, а также лицам, которым необходимо проживать в КНР по иным личным основаниям.

**Статья 16.** При обращении за получением документов на проживание иностранный гражданин обязан представить паспорт или другой международный проездной документ, а также соответствующие требованиям фотографии и материалы, подтверждающие основания для обращения. Иностранец лично обращается в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени для прохождения всех формальностей, а также оставляет отпечатки пальцев и другие биометрические данные.

- 1) Для оформления документов на проживание в связи с работой необходимо представить лицензию на трудоустройство и другие подтверждающие материалы; лица, относящиеся к необходимым государству иностранным высококвалифицированным и редким специалистам обязаны представить соответствующие подтверждающие материалы.
- 2) Для оформления документов на проживание в связи с учебой необходимо представить соответствующее требованиям письмо от образовательного учреждения с указанием срока обучения и другие подтверждающие материалы.
- 3) Для оформления документов на проживание для журналиста необходимо представить выданное компетентным органом письмо и удостоверение журналиста.
- 4) Для оформления документов на проживание в связи с воссоединением семьи: в случае если проживание в КНР необходимо для воссоединения семьи, необходимо представить подтверждение родственной связи и другие материалы, подтверждающие основания для получения документов; в случае если проживание в КНР необходимо в связи с передачей на воспитание, необходимо представить доверенность и другие

подтверждающие материалы.

- 5) Для оформления документов на проживание на личном основании для долгосрочного проживания необходимо представить соответствующее требованиям подтверждение родственной связи, документы на проживание лица, иждивенцем которого является заявитель, и другие подтверждающие материалы; в случае въезда в КНР по личным делам необходимо представить материалы, подтверждающие необходимость проживания в КНР в связи с разрешением личных дел.

При обращении за получением документа на проживание сроком на 1 год или более иностранный гражданин обязан представить подтверждение состояния здоровья (справку о прохождении медосмотра). Данное подтверждение действительно в течение 6 месяцев со дня выдачи.

**Статья 17.** При обращении за продлением, заменой, восстановлением документов на проживание иностранный гражданин обязан заполнить форму заявления, представить паспорт или другой международной проездной документ, а также соответствующие требованиям фотографии и материалы, подтверждающие основания обращения.

**Статья 18.** В случае соответствия требованиям обращения иностранного гражданина за продлением, заменой, восстановлением документов на проживание отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности обязан выдать квитанцию о приеме документов, действительную не более 15 дней, а также принять решение об оформлении или отказе в оформлении в течение срока действия квитанции о приеме документов.

В случае несоответствия требованиям материалов или несоблюдения иностранным гражданином процедуры подачи обращения за продлением, заменой, восстановлением документов на проживание, отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности обязан один раз сообщить заявителю о необходимости соблюсти процедуру и предоставить дополнительные заявительные материалы.

В течение срока, на который передан паспорт или другой международный проездной документ в связи с оформлением документов, заявитель вправе законно проживать на территории КНР на основании квитанции о приеме документов.

**Статья 19.** При наличии одного из следующих обстоятельств в обращении

иностранного гражданина за продлением, заменой, восстановлением визы или документов на проживание или оформления документов на пребывание допускается подача обращения приглашающей организацией, приглашающим физическим лицом, родственником заявителя или специализированной организацией по оказанию визовых услуг:

- 1) иностранный гражданин не достиг 16-летнего возраста или достиг 60-летнего возраста, а также если иностранный гражданин не может самостоятельно передвигаться по болезни или другим причинам;
- 2) иностранный гражданин въезжает в КНР не впервые и не имеет правонарушений в период пребывания и (или) проживания в КНР;
- 3) приглашающая организация или физическое лицо предоставляют гарантию покрытия расходов иностранного гражданина в период нахождения в КНР.

Если иностранный гражданин, обращающийся за получением документов на проживание, относится к необходимым государству иностранным высококвалифицированным и редким специалистам, при наличии обстоятельства, предусмотренного пунктом 1 предыдущей части, допускается подача заявления приглашающей организацией или физическим лицом, родственником заявителя или специализированной организацией по оказанию визовых услуг.

**Статья 20.** Отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности вправе проверять достоверность оснований для обращения путем проведения собеседования, опроса по телефону, проведения выездной проверки; заявитель, организация или физическое лицо, выдавшее письмо-приглашение и (или) подтверждающие материалы обязаны оказывать содействие.

**Статья 21.** При наличии одного из следующих обстоятельств отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности отказывает в оформлении продления, замены, восстановления визы или документов на проживание или отказывает в оформлении документов на пребывание:

- 1) не предоставлены материалы, предусмотренные положениями;
- 2) предоставлена недостоверная или подложная информация;
- 3) обращение не отвечает условиям пребывания или проживания в КНР и нарушает положения законов и административных правовых актов КНР;
- 4) другие обстоятельства, при которых в продлении, замене, восстановлении

визы или документов на проживание, оформлении документов на пребывание должно быть отказано.

**Статья 22.** При необходимости в прохождении практики или работе вне учебного заведения иностранный гражданин, имеющий документы на проживание в связи с учебой, после получения согласия от учебного заведения обязан обратиться в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности с обращением о дополнительном внесении в документы на проживание данных о месте и сроках работы вне учебного заведения или прохождении практики.

Иностранный гражданин, имеющий документы на проживание в связи с учебой, не вправе работать вне учебного заведения или проходить практику без внесения в данные документы вышеуказанной информации.

**Статья 23.** В случае невозможности восстановления паспорта или другого международного проездного документа в учреждении соответствующего государства на территории КНР в связи с утерей, порчей, кражей документов иностранный гражданин, находящийся на территории КНР, вправе обратиться в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени по месту пребывания или проживания для оформления выезда с территории КНР.

**Статья 24.** Иностранные граждане, в документах которых указано место пребывания в КНР, и иностранные граждане, временно въехавшие на территорию КНР с разрешения органов пограничного контроля с ограничением места пребывания, обязаны находиться в пределах установленного места пребывания.

**Статья 25.** Незаконным проживанием в КНР является:

- 1) пребывание или проживание в КНР в превышение срока пребывания или проживания, установленного визой, документами на пребывание или документами на проживание;
- 2) неоформление документов на пребывание или проживание по истечению срока пребывания в КНР без визы иностранным гражданином, освобожденным от получения визы;
- 3) ведение иностранным гражданином деятельности, выходящей за пределы оснований нахождения в КНР, или выезд за пределы места пребывания;
- 4) другие обстоятельства, признаваемые незаконным проживанием в КНР.

**Статья 26.** В случае выявления одного из следующих обстоятельств организация-работодатель, принявшая иностранного гражданина на работу, или

образовательное учреждение, в котором иностранный гражданин находится на учебе, обязано своевременно проинформировать отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени по месту нахождения:

- 1) оставление работы или изменение места работы иностранным гражданином, принятым на работу в КНР;
- 2) окончание или прекращение учебы, оставление места учебы иностранным гражданином, находящимся в КНР на учебе;
- 3) нарушение иностранным гражданином, находящимся в КНР на работе или учебе, правил управления въездом и выездом;
- 4) смерть или безвестное отсутствие иностранного гражданина, находившегося в КНР на работе или учебе.

**Статья 27.** При необходимости проверить достоверность сведений об иностранном гражданине финансовые организации, образовательные учреждения, учреждения здравоохранения, организации в области телекоммуникаций вправе обратиться в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности для проверки достоверности сведений.

**Статья 28.** Оформление документов на пребывание и документов на проживание иностранными гражданами, находящимися в КНР по дипломатическим или служебным основаниям, осуществляется в соответствии с положениями, установленными Министерством иностранных дел КНР.

#### ГЛАВА IV. ПРОВЕРКИ И ДЕПОРТАЦИЯ

**Статья 29.** Органы общественной безопасности в соответствии с необходимостью создают места содержания депортируемых иностранных граждан.

В случае проведения дальнейшей проверки при заключении иностранного гражданина под стражу в соответствии со статьей 60 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом» необходимо в течение 24 часов доставить задержанного для проверки иностранного гражданина в место заключения или место содержания депортируемых иностранных граждан<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> Подробнее о задержании иностранных граждан для дальнейшей проверки и депортации в соответствии с Законом КНР «Об управлении въездом и выездом»:

[http://cnlegal.ru/china visa tourism/foreigners\\_deportation/](http://cnlegal.ru/china visa tourism/foreigners_deportation/)

Если немедленное осуществление депортации или высылки невозможно по причине погодных условий, состояния здоровья иностранного гражданина или по иным причинам, иностранный гражданин должен содержаться в месте заключения или месте содержания депортируемых иностранных граждан на основании соответствующего правового документа.

**Статья 30.** В случае применения к иностранному гражданину ограничений деятельности, предусмотренных статьей 61 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом», необходимо вынести соответствующее решение о пределах ограничения деятельности. Иностраный гражданин, деятельность которого ограничена, обязан в установленное время информировать органы общественной безопасности. Без разрешения органов, принявших решение об ограничении деятельности, иностранный гражданин не вправе менять место жительства или покидать район проживания<sup>14</sup>.

**Статья 31.** При депортации иностранного гражданина в соответствии со статьей 62 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом» орган, принявший решение о депортации, обязан в соответствии с законодательством определить срок, в течение которого иностранному гражданину запрещен въезд на территорию КНР<sup>15</sup>.

**Статья 32.** Расходы, необходимые для депортации иностранного гражданина, несет данный иностранный гражданин. Если иностранный гражданин не может оплатить данные расходы, то при незаконном трудоустройстве в КНР данные расходы оплачиваются организацией или физическим лицом, незаконно принявшим иностранного гражданина на работу; в остальных случаях данные расходы оплачиваются организацией или физическим лицом, предоставившим гарантию на время пребывания или проживания иностранного гражданина на территории КНР.

Депортация иностранного гражданина осуществляется органом общественной

---

<sup>14</sup> Имеется в виду оставление иностранного гражданина на период проверки под подпиской о невыезде. Срок подписки о невыезде не может превышать 60 дней. В отношении иностранцев с неустановленным правовым положением срок начинает исчисляться со дня, в который определена государственная принадлежность (гражданство) или правовое положение иностранца (статья 61 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом»).

<sup>15</sup> Данный срок может составлять от 1 года до 5 лет (статья 62 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом»).



безопасности местного народного правительства не ниже уездной ступени или органом пограничного контроля.

**Статья 33.** В случае вынесения предписания о выезде в установленный срок орган, принявший решение, после аннулирования или изъятия ранее выданных документов на въезд в КНР обязан оформить для иностранного гражданина документы на пребывание и установить срок выезда из КНР. Срок выезда за пределы в КНР не может превышать 15 дней.

**Статья 34.** Орган по выдаче виз объявляет недействительными визы, документы на пребывание или проживание иностранных граждан при наличии одного из следующих обстоятельств:

- 1) утрата, порча, кража визы, документов на пребывание или документов на проживание;
- 2) виза, документы на пребывание или документы на проживание не были изъяты или аннулированы при предписании выехать, депортации, высылке иностранного гражданина;
- 3) неинформирование после объявления, сделанного органом общественной безопасности по факту несообщения в отдел управления въездом и выездом органа общественной безопасности об изменении оснований проживания;
- 4) обстоятельства, в которых отказывается в оформлении визы, документов на проживание в соответствии со статьями 21, 31 Закона КНР «Об управлении въездом и выездом».

При объявлении недействительными виз, документов на пребывание и документов на проживание в соответствии с законодательством орган по выдаче виз вправе дать объявление по месту нахождения или публичное объявление.

**Статья 35.** Орган общественной безопасности изымает или аннулирует визу, документы на пребывание, документы на проживание при наличии одного из следующих обстоятельств:

- 1) объявление органов по выдаче виз данных документов недействительными или самовольного использования данных документов другими лицами;
- 2) получение данных документов путем подделки, модификации, обманом или другими незаконными способами;
- 3) при вынесении предписания выехать с территории КНР, депортации или высылке с территории КНР.

Орган, принявший решение об аннулировании или изъятии, обязан своевременно уведомить орган, выдавший документ.

## ГЛАВА V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**Статья 36.** Значение терминов в настоящем Положении:

- 1) Количество въездов, предусмотренное визой – количество въездов, которые может осуществить держатель визы в пределах срока действия данной визы;
- 2) Срок действия визы – отрезок времени, в течение которого держатель визы вправе въехать на территорию КНР. При отсутствии примечаний органа, выдавшего визу, виза действительна со дня выдачи до 24 часов по пекинскому времени дня, в который истекает срок действия визы.
- 3) Срок пребывания, предусмотренный визой – срок, в течение которого держатель данной визы вправе пребывать на территории КНР при каждом въезде. Срок исчисляется со дня, следующего за днем въезда.
- 4) Краткосрочный период времени – период пребывания в КНР, не превышающий 180 дней (включительно).
- 5) Долгосрочный период времени, постоянное нахождение – период проживания в КНР, превышающий 180 дней.

Сроки процедур в отделах управления въездом и выездом органов общественной безопасности и действительности квитанций о приеме документов, предусмотренные настоящим Положением, исчисляются в рабочих днях, не включая праздничные и нерабочие дни.

**Статья 37.** С разрешения Министерства иностранных дел КНР зарубежные органы по выдаче виз вправе поручить соответствующим местным организациям прием от иностранных граждан документов на получение виз, ввод (регистрацию) информации, консультационные услуги и выполнение других дел, имеющих характер услуг.

**Статья 38.** Форма виз устанавливается Министерством иностранных дел КНР совместно с Министерством общественной безопасности КНР. Форма разрешений на пребывание и проживаний устанавливается Министерством общественной безопасности КНР.

ПОЛОЖЕНИЕ «ОБ УПРАВЛЕНИИ ВЪЕЗДОМ И ВЫЕЗДОМ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН»  
中华人民共和国外国人入境出境管理条例

**Статья 39.** Настоящее Положение применяется с 1 сентября 2013 г. Одновременно утрачивают силу Подробные правила применения Закона КНР «Об управлении въездом и выездом иностранных граждан», утвержденные 3 декабря 1986 г. Государственным советом КНР и опубликованные 27 декабря 1986 г. Министерством общественной безопасности КНР и Министерством иностранных дел КНР (с изменениями от 13 июля 1994 г. и 24 апреля 2010 г., принятыми Государственным советом КНР).